# □□□ / □□□ — « environ », « à peu près »

## □□ 1. Qu’est-ce que c’est ?

??? (ou ???) est une particule qui sert à indiquer une **approximation** ou une **quantité approximative**.
Cela signifie « environ », « à peu près », « à peu près la même quantité ».

---

## ?? 2. Comment on l’utilise ?

- Après un **nombre** pour indiquer une quantité approximative :
  - 5???? (environ 5 minutes)
  - 1000???? (environ 1000 yens)

- Après un **nom** pour indiquer une mesure ou un degré approximatif :
  - ????? (à peu près comme ça)
  - ???????? (une personne d’environ ma taille)

- Après un **verbe en forme dictionnaire** pour indiquer la durée approximative ou la quantité d’une action :
  - ????????? (plutôt marcher que courir) — nuance un peu différente, rare.

---

## □□ 3. Variante ???

- ??? et ??? sont interchangeables.
- ??? est plus courant à l’oral et dans l’est du Japon.
- ??? est légèrement plus formel ou écrit, mais la différence est faible.

---

## ?? 4. Exemples

| Phrase japonaise | Lecture | Traduction | Commentaire |
|---|---|---|---|
| ???5???????? | ???????????????? | Le train a eu environ 5 minutes de retard. | Approximation de temps |
| ??????1000??????? | ???????????????? | Ce gâteau coûte environ 1000 yens. | Approximation de prix |

| Phrase japonaise | Lecture | Traduction | Commentaire |
|---|---|---|---|
| ??????????? | ????????????? | Il fait à peu près ma taille. | Approximation de taille |
| 10????????? | ???????????????? | J’ai pratiqué environ 10 fois. | Approximation de quantité |

---

# ? 5. Attention aux confusions

- **???** ne signifie pas « jusqu’à » (cela serait ??)
- Ne pas confondre avec **???** qui peut aussi signifier « au moins » dans certains contextes, mais c’est plus rare.

---

# ? 6. À retenir

- **??? / ???** = environ, à peu près
- Se place après nombres, noms, ou parfois verbes (rare)
- Très fréquent dans la vie quotidienne pour donner des estimations ou approximations
- ??? et ??? sont interchangeables

---

Revision #2
Created 24 May 2025 17:19:58 by Admin
Updated 24 May 2025 17:22:44 by Admin